

PÉTALOS AL VIENTO
CONCIERTO TEMÁTICO
Música con tema social basado en la violencia contra la mujer

MARIA FERNANDA ARENAS ARCINIEGAS
100004447



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BUCARAMANGA
FACULTAD DE MÚSICA
BUCARAMANGA
2012

PÉTALOS AL VIENTO
CONCIERTO TEMÁTICO
Música con tema social basado en la violencia contra la mujer

MARIA FERNANDA ARENAS ARCINIEGAS

Asesores:
Vladimir Quesada Martínez
Adolfo Enrique Hernández Torres

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BUCARAMANGA
FACULTAD DE MÚSICA
BUCARAMANGA
2012

Nota de aceptación:

Firma del presidente del Jurado

Firma del jurado 1

Firma del jurado 2

Firma del jurado 3

Bucaramanga, 15 de Marzo de 2012.

TABLA DE CONTENIDO

TABLA DE ILUSTRACIONES.....	¡Error! Marcador no definido.
1. INTRODUCCIÓN.....	6
2. JUSTIFICACIÓN.....	6
3. OBJETIVOS	6
• OBJETIVO GENERAL	6
• OBJETIVOS ESPECÍFICOS	6
4. REPERTORIO.....	7
5. FORMATO INSTRUMENTAL	7
6. REFERENTE TEÓRICO.....	7
7. ANÁLISIS DE LAS OBRAS.....	10
• ANÁLISIS DE LA CANCIÓN “LA NIÑA”	10
• ANÁLISIS DE LA CANCIÓN “MALIGNO”	13
• ANÁLISIS DE LA CANCIÓN “BASTA YÁ”	17
8. BIBLIOGRAFÍA.....	21
9. ENLACES DE INTERNET	23
10. DISCOGRAFÍA.....	23

TABLA DE ILUSTRACIONES

Ilustración 1	12
Ilustración 2	12
Ilustración 3	12
Ilustración 4	13
Ilustración 5	13
Ilustración 6	15
Ilustración 7	15
Ilustración 8	16
Ilustración 9	16
Ilustración 10	19
Ilustración 11	18
Ilustración 12	19
Ilustración 13	20
Ilustración 14	20
Ilustración 15	21
Ilustración 16	21
Ilustración 17	¡Error! Marcador no definido.

1. INTRODUCCIÓN

El presente proyecto pretende indagar en un tema social cómo es la violencia a la mujer, profundizando en ello por medio de seis canciones latinoamericanas basadas en esta problemática.

El proyecto contiene dos arreglos y cuatro adaptaciones musicales para formato vocal e instrumental a partir del género canción de autores y compositores de origen latinoamericano como Colombia, Cuba, México y República Dominicana.

2. JUSTIFICACIÓN

América Latina es hoy en día una de las regiones más afectadas por la violencia de género, este problema ha sido principalmente el producto del impacto psicológico debido a diversos conflictos armados, a la pérdida de valores familiares y sociales, a la falta de una educación de buena calidad y a la ausencia de políticas públicas incluyentes y equitativas. Dada esta problemática social se hace necesario profundizar en ella por medio de la música, un medio de comunicación artístico con el cual se pretende evidenciar esta temática.

3. OBJETIVOS

OBJETIVO GENERAL: realizar un concierto con una duración aproximadamente de treinta minutos, en el cual se interpretaran dos arreglos y cuatro adaptaciones de seis canciones latinoamericanas cuya temática es la violencia hacia la mujer

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Explorar por medio de diferentes géneros musicales latinoamericanos las diferentes vivencias sobre la temática planteada.
- Realizar dos arreglos y cuatro adaptaciones de canciones latinoamericanas para grupo vocal e instrumental que estará conformado por dos voces femeninas, guitarra eléctrica, bajo eléctrico, teclados y batería.

- Desarrollar un trabajo escrito sobre la música latinoamericana relacionada con el tema social y la influencia que esta tuvo en Latinoamérica.

4. REPERTORIO

- La niña. Lila Downs (Arreglo)
- Mujer. Orishas (Adaptación)
- Maligno. Aterciopelados (Adaptación)
- Bolero Falaz. Aterciopelados (Adaptación)
- Basta ya. Olga Tañón (Arreglo)
- Malas, Malas. Natalia Morales (Adaptación)

5. FORMATO INSTRUMENTAL

Dos voces femeninas
Guitarra eléctrica
Bajo Eléctrico
Sintetizador

6. REFERENTE TEÓRICO

La música con tema social ha estado ligada al desarrollo de los países latinoamericanos por medio de canciones protesta, las cuales se presentaron de dos formas, las que pregonaban la revolución e incitaban al pueblo a la lucha y las que denunciaban las injusticias sociales.¹ Es así como la violencia contra la mujer se vincula a la música como tema social en la canción protesta.

Teniendo en cuenta que la violencia a la mujer ha estado presente desde muchos años atrás considerado como una excusa para controlar la conducta de la mujer específicamente, conductas que podrían considerarse impropias para las mujeres, solo por el hecho de ser mujer. Gracias a esta problemática se dio el movimiento feminista contemporáneo que logró poner este hecho como una problemática social y política, este movimiento nace en la década de los sesenta primero en Estados Unidos y luego en Europa en los setenta y en las siguientes décadas se difundió a través del mundo. Es un movimiento social que desafía el patriarcado, mostrando al mismo tiempo la diversidad de las luchas de las mujeres y el multiculturalismo de su expresión. La definición operativa preliminar del feminismo es “El compromiso para poner fin a la dominación masculina” según Jane Mansbridge², también otro concepto que se da es la redefinición de la mujer a veces afirmando la igualdad entre hombres y mujeres, eliminando el género biológica y culturalmente.³

¹ Aretz, Isabel. América Latina en su música. Siglo XXI Editores 2004. Pp 67, 68, 69.

² Es editora de los volúmenes de Más allá, el interés propio feminismo, y la consciencia de oposición. Sus investigaciones se concentran en las clases de representación política y los problemas asociados a las

En los años 70's la violencia contra la mujer era un tema exclusivo de organizaciones feministas que buscaban producir un cambio ante esto, contribuyendo con material descriptivo y testimonial, para así crear un cambio, logrando crear centros de ayuda legal y emocional para las víctimas de estos casos, se realizaron campañas para sensibilizar a la sociedad sobre la gravedad de estos hechos, creando redes y organismos regionales e internacionales buscando a través de estos presionar al estado con legislaciones sancionatorias y políticas preventivas, un ejemplo de ello es La Convención sobre los Derechos Políticos de la Mujer (fue aprobada en 1952 y entro en vigor en 1974)⁴. En los años 80's ya existían grupos de mujeres contra la violencia de género que se expandían mundialmente. En América Latina se desarrollaron más de cien proyectos en torno a esta problemática. El primer encuentro feminista ocurrió el 25 de noviembre en 1981 conmemorando el día de la lucha contra la violencia hacia las mujeres.

La Organización Mundial de la Salud – OMS, fue el primer organismo que se preocupó por este hecho y asignó la unidad de salud de la mujer que fue creada en 1980, encargada de recolectar información sobre la incidencia de este problema y el impacto que tenía en la salud de las mujeres. En los años 90's, La Organización de las Naciones Unidas – ONU, reconoció el impacto social de este problema generando recomendaciones y directrices para que los estados miembros emplearan políticas y mecanismos para la solución del mismo, en 1993, la Asamblea General de las Naciones Unidas hizo la “Declaración sobre la eliminación de la violencia contra la mujer, la cual se definió como todo acto de violencia basado en el género que tiene como resultado posible o real de un daño físico, sexual o psicológico, incluidas las amenazas, la coerción o la privación arbitraria de la libertad, ya sea que ocurra en la vida pública o privada”. Así mismo, en 1999 se declaró el 25 de noviembre como el Día Internacional para la Eliminación de la Violencia Contra las Mujeres⁵.

La violencia contra la mujer es un tema social a tratar y dado que en el desarrollo de la canción Latinoamericana se dio la canción protesta que se empezó a utilizar como un medio para denunciar las injusticias sociales, la violencia contra la mujer empieza a ser parte de los temas expuestos en estas canciones y es la canción protesta empezó en Latinoamérica como un medio de revolución, un medio de expresión para los que no tenían voz, encontrando en sus letras fuerte contenido social y político.

La canción protesta nace entre los años 40's y 50's en Estados Unidos, con Pete Seeger, Woody Guthrie, entre otros. Posteriormente y debido a la influencia musical del folclore tradicional se hizo presente en Latinoamérica, cobrando fuerza en Argentina, Uruguay, Chile y Cuba.⁶

diferentes formas de esta representación, el funcionamiento de la democracia deliberativa y de la toma de decisiones a través de la deliberación democrática, el activismo político y la generalización de la comprensión de los problemas de acción colectiva.

³ Castells, Manuel. La era de la Información, economía, sociedad y cultura. El poder de la identidad. Editores siglo XXI, 2003. P 201.

⁴ Ianuzova, María. Mujer, derechos humanos y género. Espacio uno libre, profamilia, Colombia 2003. Pp 28,29.

⁵ Ianuzova, María. Mujer, derechos humanos y género. Espacio uno libre, profamilia, Colombia 2003. Pp 28,29.

⁶ Rodríguez Blanco, Alicia. Música 4o eso. P 152

Entre los años 60's y 80's con exponentes como Mercedes Sosa, Nacha Guevara, León Gieco, Manuel Monestel e Ignacio Copani la canción protesta adquirió mayor difusión y reconocimiento, y a la par se generó el movimiento de la Nueva Canción Chilena con intérpretes como Violeta Parra, Víctor Jara, Isabel Parra, Inti Illimani, Ángel Parra, Quilapayún, Sol y Lluvia, entre otros⁷.

En Uruguay también se dio el famoso "canto popular" con exponentes como Alfredo Zitarrosa, Daniel Viglietti, Anibal Sampayo, Tabare Etcheerry, Numa Moraes, Los Olimareños, Los Zucará, Pablo Estramín, entre otros

Algunos de estos cantantes estuvieron ligados a partidos políticos ocupando el cargo de cantante oficial del partido, como es el caso de Alí Primera quien estaba ligado al partido Comunista de Venezuela, Víctor Jara ligado al partido comunista de Chile, Carlos Puebla, Pablo Milanés y Silvio Rodríguez que hicieron canciones de corte propagandístico de la revolución cubana y Carlos Mejía Godoy hizo lo mismo en la revolución sandinista en Nicaragua. En los años 70 la canción protesta fue de gran importancia en Puerto Rico ya que buscaban la independencia de Estados Unidos y los cantautores buscaban criticar y promulgar el disgusto ante el gobierno de los Estados Unidos. La Canción Protesta en este país había sido influenciada por cantautores, cubanos, españoles y estadounidenses, entre otros. Uno de los precursores de la Canción Protesta en Puerto Rico es Noel Hernández, un músico autodidacta que con su voz y guitarra en mano, logró expresar su disgusto y dolor por la situación colonial que se vivió en la isla. Algunas de sus composiciones son Guerrillero Guerrillero y Cinco Hermanos Presos. En la actualidad la Canción Protesta se ha convertido en un método para expresar el sentir de la juventud en contra del sistema en el que viven.

En los años 80s aparece la banda Chilena los Prisioneros, quienes con sus canciones buscaban luchar contra los movimientos dictatoriales, sobretodo en su país, cuyo gobierno era dirigido por el dictador Augusto Pinochet. En los años 90's se empiezan a formar grupos como Molotov, Manu Chao, Los tres, Café Tacuba y Mano Negra, que se han convertido en representantes de las nuevas generaciones, denunciando en sus letras la inconformidad con el sistema establecido. Empezando la década del 2000 aparecen bandas como Camila Moreno, Orishas, Aterciopelados, Calle13, Lila Downs, entre otros, quienes en sus letras buscan denunciar y protestar contra los estereotipos de género, el maltrato a la mujer, cantan al planeta y buscan que siempre sea un mejor lugar.

⁷ Donozo, Leandro. Diccionario Bibliográfico de la Música Argentina: (y en la música Argentina) Gorumet Musical, 2006.

7. ANÁLISIS DE LAS OBRAS

- ANÁLISIS DE LA CANCIÓN “LA NIÑA”
La niña (2008) Arreglo
Música y texto: Lila Downs y Paul Cohen.

La niña es una canción popular de género raspa Mexicana, hace parte del álbum “The best of el alma de lila Downs” 2008, de la cantautora y compositora Lila Downs con colaboraciones de Paul Cohen.

“La niña” es una canción compuesta para hacer un tributo a las mujeres que fueron víctimas de los femicidios en Ciudad Juárez, las llamadas muertas en Juárez, que hace referencia a los homicidios y asesinatos de mujeres en Ciudad Juárez, Chihuahua, mujeres jóvenes de escasos recursos por lo general, quienes sufrieron múltiples torturas y maltratos antes de matarlas. Informes sobre las desapariciones hacen referencia a 1060 casos en 14 años, estos datos varían dadas las circunstancias en que se son manejados los casos por las autoridades, una cifra más reciente indica que son 3100 mujeres asesinas en el pasado 2010 y 300 más en el primer mes del 2011.⁸

Al saber esta información me pareció indicado utilizar esta canción para el proyecto, porque hay una historia detrás de ella, donde se evidencia la temática utilizada en el proyecto, la violencia de género, que se ve plasmada en este tipo de femicidios que han ido entristeciendo a nuestra Latinoamérica, que ha sido víctima de este tipo de violencia.

A continuación se presenta la letra de la canción La niña, letra y música de Lila Downs y Paul Cohen:

TEXTO:

La niña.

*Desde temprano, la niña reza, pa' que su día no sea tan largo
Y con la luz de madrugada, hace limpieza de sus encargos.
Cierra los ojos pa' no mirarse, que en el espejo se va notando
Que su trabajo la está acabando y es que su santo está en descanso.
Todos los días, todas las horas, en esa espuma de sus tristezas,
Uñas y carne, sudor y fuerzas, todo su empeño, todos sus sueños,
Se van quedando en sus recuerdos, y en la memoria de sus anhelos.
Ay! melena negra carita triste, Rosa María, buscando vives tus días y noches una salida*

⁸ Caussa, Martí. Documentos sobre el femicidio de ciudad Juárez. Viento Sur

*Que un domingo libra este infierno tuyo por tu alegría.
Maquiladora sólo un recuerdo será algún día y la cosecha tu propio fruto será algún día,
será algún día.
Que redimidos sean tus patronos será algún día y que la humildad se vuelva orgullo será
algún día
Y que seas igual a los demás será algún día, será algún día.*

COMPOSITORES:

Ana Lila Downs Sánchez nacida el 19 de septiembre de 1968 en Heroica Ciudad de Tlaxiaco, Oaxaca, México es cantante, intérprete, compositora, y productora discográfica. Su estilo musical reivindica sus raíces mexicanas y la de los pueblos indígenas de México, interpretando melodías en diversas lenguas como mixteco, zapoteco, maya, purépecha y náhuatl, además de las músicas regionales de México basándose en los sonidos de Oaxaca. Actualmente es considerada como una de las artistas más importantes de su género por su impacto y su influencia en el mundo.

Paul Cohen, saxofonista, musicólogo, historiador y educador. Realizo sus estudios musicales en el conservatorio. Baldwin-Wallace y Manhattan school of Music.

Esposo y director artístico de la cantante Lila Downs.

Ha sido solista en las orquestas sinfónicas de San Francisco, New Jersey, Charleston, Richmond, entre otras. Dentro de sus grabaciones se encuentran la música de Heitor Villa-Lobos con the Quintet of Americas, tres álbumes con la Orquesta Sinfónica de Cleveland, sus más recientes grabaciones un álbum de jazz de música ambiental de improvisación, y el concierto para saxofón recién descubierto del siglo 19 compuesto por Caryl Florio.

Propuesta de Arreglo: Dos voces femeninas y Guitarra.

El presente arreglo está basado en la versión original “La Niña” para voz solista femenina, teclados, guitarra eléctrica, bajo eléctrico y percusión.

La estructura de el siguiente arreglo está conformada de la siguiente manera:

Intro | A | B | C | B | D | B' | Coda |

8 12 17 16 17 4 17 4

El Arreglo mantiene una estructura similar a la versión original. La Intro empieza con la voz solista (contralto) haciendo una intro con el texto y melodía principal, los primeros cinco compases no tiene acompañamiento armónico o melódico, en el compás seis empieza la soprano a hacer un acompañamiento melódico a la contra alto.

La siguiente imagen introducción de la contralto.

Soprano

Alto *mf*

Des - de tem - pra - no la mi - ña re - za pu' que su dí - u no sea tan lar-

Ilustración 1

Empieza acompañamiento de la soprano a la voz principal.

S *p*

u u u

A

go, y con la luz de ma-dra - ga - da ha - ce lim - pie - za de sus en-

Ilustración 2

La sección A, en Fa menor está compuesta de doce compases, donde la melodía la lleva la voz contra alto, acompañada de la soprano en partes específicas de la canción para generar una intención a partir de lo que expresa el texto como aparece en la siguiente grafica.

S *mf*

u su tra - ba-jo laes tan-ca-ban-do, es que su

A

cu-gos. Cie-rra los o-jos pa' no mi-car - se, en el es - pe-jo se va no-tan - do, su tra - ba-jo laes tan-ca-ban-do, es que su

Ilustración 3

La sección B, está compuesta de diez y siete compases, las voces en esta sección son el motivo principal de la canción, su texto hace una apreciación a la problemática que se vivió en ciudad Juárez.

Musical score for Illustración 4. It consists of three staves: Soprano (S), Alto (A), and Electric Guitar (E.Gitr.). The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 4/4. The lyrics are: "ca-ri-ta tris - te, Ro-sa Ma-ri - a, Ay me-le-na ne - gra, ca-ri-ta tris - te, Ro-sa Ma-ri - a, Bus - can-do vi - ves tus días y no-ches u-na sa-li -". The guitar part includes chords C7, Fm, and Eb7.

Ilustración 4

En la sección C, está compuesta de diez y seis copases la guitarra eléctrica hace un solo improvisando en las escalas de la bemol mayor y fa menor, donde su acompañamiento armónico son las voces dos voces por medio de dos melodías cuatro compases y se va repitiendo con variaciones hasta finalizar el solo de la improvisación. La melodía de las voces también es una guía para que tenga una libre apreciación, como se ve en la siguiente grafica:

Musical score for Illustración 5, labeled "Improvisación". It features three staves: Soprano (S), Alto (A), and Electric Guitar (E.Gitr.). The key signature is B-flat major. The lyrics are "u u u u u u". The guitar part includes the chord AbMaj7.

Ilustración 5

- ANÁLISIS DE LA CANCIÓN “MALIGNO”

Maligno (1998) Adaptación.
Compositores. Aterciopelados.

Maligno es una canción popular del género rock Colombiano, hace parte del álbum “Caribe Atómico” en 1998, del grupo aterciopelados, quienes crearon la letra y música.

Maligno, es una canción que realza la violencia entre pareja, cuando se tiene una relación entre un hombre y una mujer, en la cual la mujer es maltratada por su pareja, mediante maltrato físico y psicológico, la mujer en este caso decide dejar la relación, aunque ame a su pareja le está haciendo daño, la escogencia de la canción también reside en la temática, ya que acá se presenta el maltrato contra la mujer en una relación de pareja, casos que ocurren todos los días en varias partes de Latinoamérica.

A continuación se presenta la letra de la canción Maligno, letra y música del grupo Aterciopelados:

TEXTO:

Maligno.

*Dentro, muy dentro, todo un implante, incrustando en mi interior,
En mi cerebro lo que implacable mi voluntad destruyo,
Poquito a poco tú te instalaste, eres huésped o invasor.
Tiñes mis días de fatal melancolía, eres el hacha que astillo toda mi vida, premeditada y divina.
Cruel, despiadado, mes has humillado, y sin embargo aquí estoy,
Aunque me ultrajes, aunque me uses, siempre a tu disposición,
Se acabó, he llegado al límite de mi ciega devoción.
Tiñes mis días de fatal melancolía, eres el hacha que astillo toda mi vida,
Premeditada y divina.
Quiero desintoxicarme, cortar esta dependencia antes que sea tarde.
Tiñes mis días de fatal.*

COMPOSITOR:

Grupo colombiano de rock en español que se origino 1990 bajo el nombre de Delia y los Aminoácidos y posteriormente cambió su nombre a Aterciopelados en 1992.

Este grupo es de gran éxito nacional e internacional ya que su música es considerada innovadora, ya que mezcla rock con raíces del folclore colombiano.

Ganadores de dos premios Grammy y nominados a estos premios, como banda del rock alternativo, precursores del rock colombiano en el mundo. Embajadores de Amnistía Internacional en la lucha contra el maltrato a la mujer y como Guardianes de la Paz ya que es sus canciones introducen temas sociales y políticos.

Formato: Dos voces femeninas, Guitarra Eléctrica, Bajo eléctrico y Teclado.

La presente adaptación está basada en la versión original “Maligno” para voz solista femenina, acordeón, guitarra eléctrica, bajo eléctrico y batería.

La estructura de la siguiente adaptación está conformada de la siguiente manera:

Intro | A | B | A' | B | C | D | A | Puente | Coda |
4 12 12 12 12 4 8 12 4 12

La adaptación mantiene la misma estructura de la versión original. La melodía principal se utilizo igual a la original y se fueron dando diferentes cambios tímbricos.

La primera sección es la introducción, de cuatro compases, y el sintetizador empieza solo imitando ciertos acordes de la versión original. La sonoridad tímbrica cambia porque el sintetizador hace una parte de lo que hace el bajo eléctrico en la versión original.

Musical score for Illustración 6. It features two staves: Alto and Synthesizer. The Alto staff is in treble clef with a key signature of three flats (Bb, Eb, Ab) and a 4/4 time signature. It starts with a rest for four measures, then enters with a melody marked *mf*. The lyrics under the Alto staff are "Dea tro may dan tro como un im plan te". The Synthesizer staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It starts with a rest for four measures, then enters with a bass line marked *p*.

Ilustración 6

La melodía principal se mantiene y la voz acompañante le da un color diferente duplicada por una tercera y en algunas ocasiones con unas variaciones.

Musical score for Illustración 7. It features four staves: Soprano (S), Alto (A), Synth, and Electric Guitar (E.Gtr.). The Soprano staff is in treble clef with a key signature of three flats and a 4/4 time signature. It starts with a rest for four measures, then enters with a melody marked *p*. The lyrics under the Soprano staff are "me lan co ñ a mi vi da". The Alto staff is in treble clef with the same key signature and time signature. It starts with a rest for four measures, then enters with a melody marked *f*. The lyrics under the Alto staff are "e ñes mis di as de fa tal me lan co ñ a eros el lu cha que as tí llo to ds mi vi da". The Synth staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It starts with a rest for four measures, then enters with a bass line marked *f*. The E.Gtr. staff is in treble clef with the same key signature and time signature. It starts with a rest for four measures, then enters with a bass line marked *f*. The lyrics under the E.Gtr. staff are "Ebm Ab Ebm Ab Ebm Ab".

Ilustración 7

La sección A, en Bbm está compuesta por doce compases, en los cuales entra como voz solista la la contra alto que lleva la melodía original, la armonía la lleva la guitarra eléctrica y los graves y otros efectos los lleva el sintetizador

Musical score for Illustración 8. It features four staves: Soprano (S), Alto (A), Synth, and Electric Guitar (E.Gtr.). The key signature is three flats (B-flat major/D-flat minor) and the time signature is 3/4. The lyrics are: "in crus ta don mi in te rior en mi ce ro bro ra be in can sa ble e mi vo lun". The Soprano part has rests. The Alto part has a melodic line with lyrics. The Synth part has a rhythmic accompaniment. The Electric Guitar part has rests.

Ilustración 8

Esta sección también varía armónicamente ya que su versión original tenía solo dos acordes como acompañamiento (Bbm Gb Bbm Gb Bbm) y aquí se transforma y toma una nueva sonoridad al sustituir los acordes originales por (Bbm Gb Db Ab Bbm) ya que la original se escuchaba bastante plana.

La sección B, cumple la función de coro de la canción, su melodía y armonía no tuvo una gran variante de la original, tuvo un tratamiento diferente en cuanto a su acompañamiento.

Musical score for Illustración 9. It features four staves: Soprano (S), Alto (A), Synth, and Electric Guitar (E.Gtr.). The key signature is three flats (B-flat major/D-flat minor) and the time signature is 3/4. The lyrics are: "pre me di ta cion di vi i na... el des pia do do". The Soprano part has rests. The Alto part has a melodic line with lyrics. The Synth part has a rhythmic accompaniment. The Electric Guitar part has a rhythmic accompaniment. The lyrics are: "pre me di ta cion di vi i na... el des pia do do".

Ilustración 9

El acompañamiento armónico lo hace solo la guitarra, con acordes de Ebm y Ab para el coro.

- ANÁLISIS DE LA CANCIÓN “BASTA YÁ”

Basta Ya (1996) Arreglo

Compositora: Olga Tañón

“Basta ya” es una canción, que relata una relación en pareja, donde la mujer es maltratada y deja a un lado su relación para salir adelante y olvidar el pasado que la mortifico tanto, esto nos deja ver que en todas las sociedades latinas se ha presentado la violencia de género, ya sea por unas pareja o un pueblo, la mujer se ha visto obligada a trabajar más duro por lo que le corresponde.

El presente arreglo está basado en la versión original “Basta Ya” Balada para voz solista femenina, teclados, guitarra eléctrica, bajo eléctrico.

A continuación se presenta la letra de la canción Basta ya, de la cantante y compositora Olga Tañón:

TEXTO:

Basta ya.

*Desde hoy he prohibido a mis ojos
El mirarte de nuevo a la cara.
Tienes algo que acaba conmigo
Que a mi mente de mi alma separa.
Tengo que renunciar a quererte
Antes que ya no tenga remedio
Si mi vida dejara a tu suerte
Mi camino ser un cementerio.*

*Y basta ya de tu inconsciencia
De esta forma tan absurda.
De ver a diario como hechas a la basura
Mi corazón lo que te doy,
Con tanta fe de ver en ti felicidad.*

*Me llevaré la dignidad de no caer más en tu juego
Haré de todo mi interior nuevos senderos
Y lloraré, hasta lograr que algún día ya no te pueda recordar.*

*Y basta ya de tu inconsciencia
De esta forma tan absurda.
De ver a diario como hechas a la basura
Mi corazón, lo que te doy,
Con tanta fe de ver en ti felicidad.*

*Me llevaré la dignidad de no caer más en tu juego
Haré de todo mi interior nuevos senderos
Y lloraré, hasta lograr que algún día ya no te pueda recordar.*

La canción basta ya, cuenta con una primera sección A de doce compases, que nos muestra la primera estrofa y A' de doce compases que es una variación de la sección A ya que son las estrofas principales de la canción.

La siguiente imagen muestra la sección A, primera estrofa.

A

Des de hoy he prohi bi do o jos el mi rar te de nae voa la cara tie nes al go que a ca ba con

Synth *mf*

Ilustración 11

La siguiente imagen muestra la sección A', segunda estrofa.

S

A

que re nan car a que ter te an tes que ya no tenga re me dio si en vida de ja ra tu sa

Synth

E.Gtr.

D F#D G A D

Ilustración 12

En las secciones A y A' también se presenta una sección de tres compases en los cuales las voces hacen una pequeña melodía para cambiar de una sección a la otra, esta sección es diferente a la original, es una sección que se añade algo nuevo diferente a la versión original.

La siguiente grafica muestra la sección que se añade que es a partir del compas 17.

The musical score for Illustración 13 consists of three staves. The top staff is for Soprano (S) and the middle for Alto (A). The bottom staff is for Synth, split into treble and bass clefs. The key signature is D major (two sharps). The lyrics for the Soprano part are: "u u u u n u a n". The lyrics for the Alto part are: "mi go ya mi te de mi al ma se pa ra u u n u u n u a u n Ten go". The Synth part provides a harmonic accompaniment with chords in the right hand and bass notes in the left hand.

Ilustración 13

La armonía original de la sección A estaba en la tonalidad de D mayor y su conducción de acordes era a siguiente (D, A, G, A, D, A), en el arreglo perduró la tonalidad pero la conducción de los acordes cambió por (D, F#/D, G, A).

En la siguiente grafica muestra como la armonía que la lleva la guitarra eléctrica y el sintetizador.

The musical score for Illustración 14 consists of three staves. The top staff is for Alto (A) with lyrics: "que re nan cian a que res te an tes que ya no tenga re me dio si mi vida de ja ra tu su". The middle staff is for Synth, split into treble and bass clefs, providing harmonic accompaniment. The bottom staff is for Electric Guitar (E.Gtr.), showing a sequence of chords: D, F#/D, G, A, D. The key signature is D major.

Ilustración 14

La armonía en de la sección B que en la que se encuentra el coro de la canción original tenia la misma conducción de acordes de la sección A, por esto se hace una re armonización donde la conducción de acordes es la siguiente (D,G,Bm,Em,C,D,G,A,D).

En las siguientes imágenes se muestra el coro y como es la función de cada instrumento ante esta armonía, el papel principal armónicamente es de la guitarra, es el que acompaña la melodía la cual la desempeña principalmente la contra alto, y el sintetizador hace un contrapunto melódico sobre la armonía planteada.

A

Synth *mf*

E.Gtr.

D G Bm Em

la ya a de tu ino cen cia de es ta for ma tan ab sarda de ver a diario cu mo he chas a la bu su

Ilustración 15

En el arreglo se crea una nueva melodía basada en la original, sería una variación rítmica y melódica de la versión original dejando un poco la esencia de la versión de Olga Tañón.

La grafica a continuación presenta la nueva melodía creada en el arreglo:

A

Synth *mf*

Des de hoy he pro hi bi do a jos el mi sar te de que voa la cara tie nes al go que a ca ba con

Ilustración 16

La graficas a continuación presenta un fragmento de la transcripción de la melodía principal de la versión original de la canción Basta ya:

7

Des de hoy he pro hi bido amis o jos el mi

11

rar te de nu e vo ala ca ra tie nes al go que a ca ba con migo y a

15

men te de mi al ma se pa ra Ten go que re nun ciar a que rer te an tes

Ilustración 17

8. BIBLIOGRAFÍA

CAUSSA, Martí. Documentos sobre el femicidio de ciudad Juárez. Viento Sur

DONOZO, Leandro. Diccionario Bibliográfico de la Música Argentina: (y en la música Argentina) Gorumet Musical, 2006.

RODRÍGUEZ BLANCO, Alicia. Música 4o eso

CASTELLS, Manuel. La era de la Información, economía, sociedad y cultura. El poder de la identidad. Editores siglo XXI, 2003.

ARETZ, Isabel. América Latina en su música. Siglo XXI Editores, 2004.

IANUZOVA, María. Mujer, derechos humanos y género. Bogotá: Profamilia, 1999.

PINKOLA ESTÉS, Clarissa. Mujeres que corren con los lobos. México: Ediciones, 2002.

RED NACIONAL DE MUJERES. Violencias Cruzadas, Informe Derechos de las Mujeres Colombia 2005. Bogotá: Corporación Humanizar, 2005.

STAFF WILSON, Mariablanca. Abogada Panamá. *Mujer y derechos humanos*.

Nota informativa No. 9. *Los derechos humanos de la mujer*. Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, celebrada en Beijing en 1995.

Declaración sobre la eliminación de la discriminación contra la mujer. Proclamada por la Asamblea General en su resolución 2263 (XXII), de 7 de noviembre de 1967.

Secretaría General Organización de los estados Americanos "*Las mujeres frente a la violencia y la discriminación derivadas de el conflicto armado en Colombia*". Octubre 18 del 2006.

Poesía de autoras y autores hispanohablantes en el centenario del natalicio de Simone de Beauvoir "*La Mujer Rota*" Homenaje a todas las mujeres rotas del mundo. Litorialia Editores.

Un guía a los Documentos Oficiales de la ONU "*Los Derechos Humanos de la Mujer*" Tercera impresión, marzo 1998.

MILLER, Alice M. Sexualidad, violencia contra las mujeres y derechos humanos: Las mujeres exigen, a las damas se las protege.

Informe sobre Las mujeres frente a la violencia y la discriminación derivadas del conflicto armado en Colombia, Junio 2005.

Casilda Velasco Matrona. Medicus Mundi "De África para AL: ¿hasta cuándo dejaremos que mueran las mujeres?".

Pablo Neruda "*Bella*".

Película "*En el tiempo de las Mariposas*" de Mariano Barroso, adaptación del libro "*En el tiempo de las Mariposas*" de Julia Álvarez.

9. ENLACES DE INTERNET

- “Violencia contra la mujer”
Problema abordado en el programa Más que piel, de Teleantioquia.

<http://www.teleantioquia.com.co/Programas/+QuePiel/Temas/ViolenciaContraLamujer.htm>

- “Cotidianidad y violencia basada en género claves epistemológicas.
Revista Venezolana de Estudios de la Mujer.

http://www.scielo.org.ve/scielo.php?pid=S1316-37012007000200008&script=sci_arttext

- “Portal creado para información y lucha contra la violencia hacia la mujer creado por MUJERES EN RED”.

<http://www.nodo50.org/mujeresred/v-mundo.htm>

- “Fondo de Desarrollo de las naciones unidas para la Mujer”.

<http://www.unifem.org/>

- “Declaración sobre la Eliminación de la Violencia Contra la Mujer”.

[http://www.unhchr.ch/huridocda/huridoca.nsf/\(Symbol\)/A.RES.48.104.Sp?Opendocument](http://www.unhchr.ch/huridocda/huridoca.nsf/(Symbol)/A.RES.48.104.Sp?Opendocument)

- “Día Internacional para la Eliminación de la Violencia Contra las Mujeres”.

http://www.ecured.cu/index.php/D%C3%ADA_Internacional_contra_la_violencia_hacia_la_mujer

- “Biografía de Jane Mansbridge”.

<http://www.hks.harvard.edu/about/faculty-staff-directory/jane-mansbridge>

10. DISCOGRAFÍA

Lila Downs. “La Niña” del Álbum The very best of el Alma de Lila Downs, 2008.

Amaral. “Salir corriendo del Álbum Estrella del mar, 2003.

Orishas. “Mujer” del Álbum Emigrante, 2002.

Francis Cabrel “C’était L’hiver del Álbum Cabrel Public, 1984.

Violeta Parra “La Jardinera” del Álbum Toda Violeta Parra (El Folklore de Chile, Vol. VIII.

Violeta Parra “Cantores que Reflexionan” de Las últimas composiciones de Violeta Parra, Chile 1966.

Aterciopelados “Bolero Falaz” del Álbum El Dorado, 1995.

Aterciopelados "Maligno" del Álbum, 1998.

Olga Tañón "Basta ya" del Álbum Nuevos Senderos, 1996.

Olga Tañón "A partir de hoy" del Álbum Sobrevivir, 2002.

Natalia Morales "Malas, Malas" primer sencillo, 2008.

Mari Trini "Yo no soy esa" Sus Grandes éxitos (Disco2) 1993.

Bebe "Malo" Pa' Fuera Telarañas.

Bebe "Ella" Pa Fuera Telarañas.

Hueco "Se acabaron las lagrimas"